

RELAÇÃO DE PARTICIPANTES DA V RAPAL**ARGENTINA**

GEN. BRIG.(R) JORGE EDGARD LEAL
DIRECTOR NACIONAL DEL ANTÁRTICO
CERRITO 1248 - (1010) BUENOS AIRES
TELEFONO: 795 5718
FAX: 0054-1-812 2039

Dr. CARLOS ALBERTO RINALDI PhD
INSTITUTO ANTÁRTICO ARGENTINO
CERRITO 1248 - (1010) BUENOS AIRES
TEFEFONO: 812 1689
FAX: 812 2039

CHILE

Embaixador
OSCAR PINOCHET DE LA BARRA
DIRECTOR DEL INSTITUTO ANTÁRTICO CHILENO
L. THAYER OJEDA 814 SANTIAGO
TELEFONO: 056-2-2310105
FAX: 056-2-2320440

Dr. PATRICIO EBERHARD
INSTITUTO ANTÁRTICO CHILENO
L. THAYER OJEDA 814 SANTIAGO
TELEFONO: 056-2-2312717
FAX: 056-2-2320440

Primer Secretario
JUAN PABLO CRISOSTOMO
EMBAJADA DE CHILE
AV. DAS NAÇÕES, LOTE 11
TELEFONO: 226 5545

URUGUAI

Presidente
YELTON BAGNASCO
INSTITUTO ANTÁRTICO URUGUAIO
BUENOS AIRES, 350
TELEFONO: 962967
FAX: 962967

Secretario Del Consejo Directivo
MARIO A. FONTANOT
INSTITUTO ANTÁRTICO URUGUAIO
BUENOS AIRES, 350 - MONTIVIDEO
TELEFONE: 96 0788
FAX: 96 2967

Primeiro Secretario
MARIO LIORI
EMBAIXADA DO URUGUAI
SES. AVENIDA DAS NAÇÕES, LOTE 14
TELEFONE: 960788
FAX: 962967

Assessor Jurídico
ROBERTO PUCEIRO RIPOLL PhD
INSTITUTO ANTÁRTICO URUGUAIO
BUENOS AIRES, 350
TELEFONE: 960788
FAX: 962967

GUATEMALA

Embaixador da Guatemala
OSCAR AUGUSTO ZELAYA CORONADO
QL 08 CONJ.05 CASA 11
TELEFONE: 248 3154/3164

EQUADOR

Capitão-de-Corveta
FERNANDO ZURITA FABRE
SECRETARIO EJECUTIVO DEL PROGRAMA ANTÁRTICO ECUATORIANO
AV. 25 DE JULIO - BASE NAVAL SUR
P.O. BOX 5940
TELEFONO: 593-4-494732
FAX: 593-4-495166

PERU

Embaixador
GILBERT CHAUNY DE PORTURAS-HOYLE
PRESIDENTE DE LA COMISION NACIONAL DE ASUNTOS ANTÁRTICOS
JR. LAMPA Nº 535
TELEFONO: 051-014317170-2700995
FAX: 051-014-317170

Major-General
CÉSAR ENRIQUE MONTEIRO DOIG
FORÇA AÉREA PERUANA
END: QUARTEL GENERAL DE LA FAP LIMA-PERU
TELEFONO: 244353
FAX:

General-de-Brigada
EDUARDO BORNAZ SAAVEDRA
EXÉRCITO PERUANO-MEMBRO DE LA CONAAN
END: LAS PALMAS, 173
TELEFONO: 371408
FAX:

Conselheiro
ORLANDO VELORIO PÉREZ
SECRETARIO EJECUTIVO DE LA COMISION NACIONAL DE ASUNTOS ANTÁ
PALACIO TORRE TAGLE, LIMA 1 - PERU
TELEFONO: (51-14) 284964
FAX: (51-14) 284964

Coronel E.P (R)
MARCELINO ALEGRIA AMAR
EJERCITO PERUANO - MEMBRO CONAAN
CUARTEL GENERAL DE EJERCITO - DIPLANO
AV. BOULEVARD S/Nº - SAN BORJA - LIMA
TELEFONO: 297290
FAX:

Chefe Brigada Expedição Antártica V
GUSTAVE OTAROLA BAWDEN
DIRECCION DE HIDROGRAFIA NAVAL DO PERU
AV. GAMARRA 500 CHUCUITO - CAUSO
TELEFONE: 297290
FAX: 0051-14-652995

BRASIL

Contra-Almirante
PAULO CESAR DE PAIVA BASTOS
COMISSÃO INTERMINISTERIAL PARA LOS RECURSOS DEL MAR
MINISTÉRIO DA MARINHA - 4º ANDAR
BRASÍLIA - DF 70055-900 BRASIL
TELEFONO: 061-2263739
FAX: 061-312-1336

Ministro
ANTONIO AUGUSTO DAYRELL DE LIMA
MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES
TELEFONE: 223 7362/224 1079/211 6322

Conselheiro
RENATO XAVIER
DEPARTAMENTO DE MEIO AMBIENTE/MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERI
TELEFONE: 211 6282
FAX: 223 7362

Capitão-de-Mar-e-Guerra
MARCUS VINICIUS CANTO BITTENCOURT
COMISSÃO INTERMINISTERIAL PARA OS RECURSOS DO MAR
MINISTÉRIO DA MARINHA - 4º ANDAR
BRASÍLIA - DF 70055-900 BRASIL
TELEFONE: 061-312-1330
FAX: 061-312-1336

Capitão-de-Mar-e-Guerra
JOSÉ DE SOUZA BRAGA
COMISSÃO INTERMINISTERIAL PARA OS RECURSOS DO MAR
MINISTÉRIO DA MARINHA - 4º ANDAR
BRASÍLIA - DF 70055-900 BRASIL
TELEFONE: 061-312-1330
FAX: 061-312-1336

Secretario
ARY QUINTELLA
MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES
TELEFONE: 211 6282
FAX: 223 7362

P R O G R A M A

DIA 06/JUN

09:30 INSCRIÇÃO E RECEBIMENTO DE DOCUMENTOS

10:00 ABERTURA

Discurso de Abertura da V RAPAL, proferido pelo Sr. Ministro da Marinha do Brasil, Almirante-de

Esquadra IVAN DA SILVEIRA SERPA.

Intervalo para Café

INÍCIO DA 1ª SESSÃO

INDICAÇÃO DO RELATOR DA V RAPAL

APROVAÇÃO DO PROGRAMA

TEMA: Estado Atual, Ações e Recomendações contempladas nas Quatro Reuniões Anteriores.

Proponente: Peru

12:30 Intervalo para Almoço

14:30 REINÍCIO DOS TRABALHOS DA 1ª SESSÃO

TEMA: Plano de Contingência nas Ilhas Shetland do Sul.

Proponente: Brasil/Chile/Equador

TEMA: Proteção e Defesa Ecológica dos Territórios Americanos Dependentes e Associados ao Sistema Antártico, diante de eventual contaminação procedente do sul polar.

Proponente: Chile

16:00 Intervalo para Café

EXPOSIÇÃO: Emprego de Transmissores Operando em Satélites de Órbita Polar em Proveito da Salvaguarda da Vida Humana em Acampamentos e Refúgios Antárticos.

Expositor: Dr. Alberto W. Setzer

País: Brasil

EXPOSIÇÃO: Adequação das Instalações da Estação Antártica "Comandante Ferraz" em função do Protocolo de Madrid.

Expositor: Arsenal de Marinha do Rio de Janeiro

País: Brasil

18:00 ENCERRAMENTO DA 1ª SESSÃO

Transporte das Delegações para os respectivos hotéis.

19:45 Transporte para o Clube Naval de Brasília

20:00 Cocktail de boas-vindas, oferecido pelo Sr. Ministro da Marinha e Coordenador da Comissão Intergovernamental para os Recursos do Mar.

09:30

INÍCIO DA 2ª SESSÃO

TEMA: Segurança Aérea no Extremo Austral da América do Sul e no Quadrante Sul-Americano.
Proponente: Chile

TEMA: Desenvolvimento de Projeto Arqueológico-Histórico na Ilha Rei George
Proponente: Uruguai

11:00

Intervalo para Café

EXPOSIÇÃO: Sucessos Obtidos na V ANTAR, em relação à Climatologia e Sinoptica.

Expositor:
Proponente: Peru

EXPOSIÇÃO: Instalação e Acondicionamento da Base Antártica Peruana "MACHU-PICCHU"

Expositor:
Proponente: Peru

12:30

Intervalo para Almoço

14:30

REINÍCIO DOS TRABALHOS DA 2ª SESSÃO

EXPOSIÇÃO: Proteção Contra a Contaminação Atmosférica no Continente Antártico, provocada pela queda de resíduos.

Expositor: Sra. HAIDI LAÍTA AHLERT
País: Brasil

EXPOSIÇÃO: Importância da Antártica como Esfera de Desenvolvimento Científico e União Latino-Americana.

Expositor:
País: Peru

16:00

Intervalo para Café

EXPOSIÇÃO: Equipamentos para Contenção de Óleo Combustível na Estação Antártica "Comandante Fereira".

Expositor: Dr. Marco Antonio Guntfreund Formicola
País: Brasil

TEMA: Identificação e Estudo de Assuntos com Implicações Jurídicas no Continente Antártico.
Proponente: Uruguai/Equador

TEMA: Educação Antártica a Nível Educacional Médio
Proponente: Equador

18:00

ENCERRAMENTO DA 2ª SESSÃO

Transporte das Delegações para os respectivos hotéis.

DIA 08/JUN

09:30

INÍCIO DA 3ª SESSÃO

TEMA: Turismo Antártico e Organizações Não-Governamentais.

Proponente: Brasil/Chile

EXPOSIÇÃO: "ASMA" da Baía do Almirantado.

Expositor: Paulo Sandoval Junior

País: Brasil

11:00

Intervalo para Café

TEMA: Cooperação Logística na Antártica/Revisão d

Cooperação Científico-Logística 1992/1993

Proponente: Brasil/Equador

TEMA: Reunião COMNAP/SCALOP

Proponente: Brasil

12:30

Almoço oferecido pelo Secetário da Comissã
Interministerial para os Recursos do Mar

14:30

REINÍCIO DOS TRABALHOS DA 3ª SESSÃO

CONSIDERAÇÕES FINAIS:

- Avaliação sobre os temas desenvolvidos
- Recomendações conjuntas

15:00

Intervalo para Café

CONSIDERAÇÕES FINAIS: (Cont.)

- Estabelecimento do Local de Realização da V.
RAPAL
- Redação do Texto da Ata Final. Leitura, Análise
e Aprovação da mesma.

17:00

ENCERRAMENTO DA 3ª SESSÃO

Transporte das Delegações para os respectivos ho-
téis.

DIA 09/JUN

09:30

INÍCIO DA 4ª SESSÃO

Leitura e Assinatura da Ata aprovada pelas delegações dos países latino-americanos membros consultivos do Tratado Antártico, participantes da V RAPAL.

Entrega do Documento Final aos Chefes de Delegações.

LISTA DE DOCUMENTOS DA RAPAL V

NÚMERO	T Í T U L O	P A Í S
001	Plano de Contingência	BRASIL
002	Turismo Antártico e Organizações Não-Governamentais	BRASIL
003	Diretório de Especialistas e Instituições Brasileiras que Realizam Trabalhos Sobre Contaminação no Ambiente Marinho	BRASIL
004	Reunion sobre Turismo y Organizaciones no Cubernamentales	CHILE
005	Plan de Contingência em Las Islas Shetland Del Sur	CHILE
006	Proteccion y Defensa Ecologica de Los Territorios Americanos Dependientes y Asociados Del Sistema Antártico	CHILE
007	Seguridad Aerea en El Extremo Austral de America y el Cuadrante Sudamericano (Rev. 1)	CHILE
008	Discurso de Abertura	BRASIL
009	Intercâmbio de Informacion sobre la Actividade Filatelica Chilena Referida a la Antartica	CHILE
010	Programas de Difusion Educativos	ARGENTINA
011	Primeras Jornadas de Los Ejercitos Del Mercosur	ARGENTINA
012	Curso de Navegacion Antártica	ARGENTINA
013	Normativa que Cuplen Los Campamentos y Refúgios Dependientes de La Direccion Nacional Del Antártico con Las Comunicaciones que Efectuan desde la Antártica	ARGENTINA
014	Cooperacion Logística	ARGENTINA
015	Manual para Visitantes (Version Idioma Español)	ARGENTINA
016	Implementacion Del Protocolo de Madrid Uso de Incineradores en Estaciones Antárticas	ARGENTINA
017	Implementacion Del Protocolo de Madrid Normas p/ el Tratamiento de Los Desechos en Las Estaciones Ant.	ARGENTINA

Continuação

NÚMERO	T Í T U L O	P A Í S
018	Plan de Contingência Estacion Jubany - Isla 25 de mayo	ARGENTINA
019	Importância de La Antártida como esfera Del Desarrollo Científico y Union de Latindamerica	PERU
020	Discurso Del Presidente de La IV Reunion de Administradores de Programas Antárticos Latinoamericanos	PERU
020	Discurso Del Presidente de La IV Reunion de Administradores de Programas Antárticos Latinoamericanos (REV. 01)	PERU
021	IV Rapal - Revision de Las Tereas Encomendadas	PERU
022	Relacion de Especialistas e Instituciones Dedicadas al Estudio de La Contaminacion Marina	PERU
023	Intercâmbio de Informacion: Normativa Jurídica en Materia Antártica	PERU
024	Revision de Tereas Recomendadas en Rapal IV	URUGUAY
025	Investigación Arqueológico-Historiográfica sobre Restos de Naufragio en Proximidades de Base Científica Antártica "Artigas"	URUGUAY
026	Concurso Antártica	URUGUAY
027	Declaracion Del Jefe de La Delegacion Argentina General de Brigada D. Jorge Edgard Leal, en El Acto de Abertura de La Quinta Reunion de Administradores de Programas Antárticos Latinoamericanos	ARGENTINA
028	Presentación de La Instalacion de La Base Peruana Antártida Machu Picchu	PERU
029	Programa Científico ECA XXXI 1994-1995	CHILE
030	Intercâmbio de Informacion sobre Legislacion Interna Referida a La Actividade Antártica	CHILE
031	Prevencion de La Contaminacion Marina y Del Medio Ambiente Antártico	CHILE
032	Cursos Antárticos Ofrecidos por Chile en 1994	CHILE

Continuação

NÚMERO	T Í T U L O	P A Í S
033	Recomendação para o Estabelecimento de Medidas de Prevenção e Controle da Contaminação Marinha nas Ilhas Shetlands do Sul	ENCONTRO DE ESPECIALISTAS LATINO-AMERICANOS
034	Emprego de Transmissores Operando em Satélites de Órbita Polar em Proveito da Salvaguarda da Vida Humana em Acampamentos e Refúgios Antárticos	BRASIL
035	Relação de Participantes da V RAPAL	BRASIL
036	Discurso Del Jefe de La Delegacion de Chile	CHILE
037	Propuesta de Programa Educativo para Nivel Secundário	EQUADOR
038	Antarctic Specially Managed Area - ASMA da Baía do Almirantado	BRASIL
039	Adequação das Instalações da Estação Antártica Comandante Ferraz em Função do Protocolo de Madrid	BRASIL
040	Estudio Meteorológico-Sinoptico en La Antártida Expedicion Peruana Antar-V	PERU
041	Revision de Tereas Recomendadas	EQUADOR
042	Revision de Tereas Recomendadas	EQUADOR/ PERU

**V REUNION DE ADMINISTRADORES DE PROGRAMAS ANTARTICOS
LATINOAMERICANOS
BRASILIA 06-09 JUNIO 1994
REVISION DE TAREAS RECOMENDADAS**

ACTIVIDAD	CUMPLIMIENTO (TOTAL, PARCIAL, PERMANENTE, NO CONCRETADO)	OBSERVACIONES (FORMA EN QUE SE CUMPLIO, PAISES PARTICIPANTES Y DIFICULTADES ENCONTRADAS)
I. ADMINISTRATIVAS		
A.- MANUAL ANTARTICO (ESPAÑOL)	PARCIAL	- Traducido y en constante actualización RAPAL III-3a
B.- MANUAL PARA VISITANTES (ESPAÑOL)	PARCIAL	- En proceso de traducción normas de COMNAP a cargo de Argentina. Requiere opiniones RAPAL III-3a
C.- REUNION HISTORIADORES	TOTAL	- II Reunión en Perú/94 - Exposición Iberoamericana en la Antártida en Perú, rotándose luego entre países RAPAL
D.- INTERCAMBIO INFORMACION:		- Proyectos arqueológicos en progreso. RAPAL III-3a.
E.- LINEAMIENTOS BASICOS P. SESIONES RAPAL	TOTAL	- Puestos en vigencia RAPAL IV-4
1.- PROGRAMAS DE DIFUSION EDUCATIVOS	PARCIAL	- Intercambio en RAPAL V. Ciertos países tienen programas internos Necesario intercambio. RAPAL III-3a
2.- MATERIAL DE DIFUSION DIDACTICO	NO CONCRETADO	- Algunas publicaciones internas nacionales Necesario intercambio. RAPAL III-3a.
3.- MANUALES Y PROCEDIMIENTOS	PARCIAL	- Países remiten manuales ocasionalmente. RAPAL III-3a.
4.- DIRECTORIO DE ESPECIALISTAS E INSTITUCIONES S. CONTAMINACION MEDIO AMBIENTE MARINO	TOTAL	- Entregado en junio/94. RAPAL IV-1.

**V REUNION DE ADMINISTRADORES DE PROGRAMAS ANTARTICOS
LATINOAMERICANOS
BRASILIA 06-09 JUNIO 1994
REVISION DE TAREAS RECOMENDADAS**

ACTIVIDAD	CUMPLIMIENTO (TOTAL, PARCIAL, PERMANENTE, NO CONCRETADO)	OBSERVACIONES (FORMA EN QUE SE CUMPLIO, PAISES PARTICIPANTES Y DIFICULTADES ENCONTRADAS)
II.- OPERATIVO LOGISTICO A.- ADIESTRAMIENTO B.- ACTIVIDADES COORDINADAS 1.- TRANSPORTE 2.- EVACUACION DESECHOS EN BUQUES DE PROGRAMAS ANTARTICOS LATINOAMERICANOS.	PERMANENTE PERMANENTE NO CONCRETADO	-A nivel país. -Algunos países han ofrecido/solicitado adiestramiento de acuerdo a programas remitidos oportunamente. Curso Radar MST Perú II semestre/94 RAPAL III-3b. -Ante requerimiento se transporta personal y material. RAPAL III-3b. -Se requiere planificación y coordinación. RAPAL III-3a.

REVISION DE TAREAS RECOMENDADAS

ACTIVIDAD	CUMPLIMIENTO	OBSERVACIONES
	TOTAL, PARCIAL, PERMANENTE, NO CONCRETADO	(FORMA EN QUE SE CUMPLIO, PAISES PARTICIPANTES Y DIFICULTADES ENCONTRADAS)
III.- CIENTIFICO-TECNICO		
A.- ESTUDIOS COORDINADOS	PERMANENTE	- Países trabajan conjuntamente ante coordinaciones personal científico/Programadores Antárticos. RAPAL III-1; III-3c.
B.- INTERCAMBIO DE PROGRAMAS DE INVESTIGACION	PERMANENTE	- A través de informes SCAR y entre Programadores Antárticos. RAPAL III-3c.
C.- USO DE ESTACIONES	TOTAL	- Ante requerimientos logísticos/científicos coordinados. RAPAL III-3b.
IV.- JURIDICOS	PARCIAL	- Requiere incentivar mayor intercambio. RAPAL III-4.
A.- INTERCAMBIO DE INFORMACION	PARCIAL	- Mayoría de países intercambiaron información en RAPAL V. RAPAL III-4
B.- INTERCAMBIO DE NORMATIVA JURIDICA EN MATERIA ANTARTICA		